

Mehrsprachige Info

Tájékoztató - Személyi ellátásokról

Merkblatt Personenbetreuung

1. A bejelentés sorrendje

1. Az Ön ausztriai lakhelyének bejelentése

Jelentse be ausztriai lakóhelyét (állandó vagy ideiglenes lakóhelyét) az illetékes községhez vagy hatóságnál.

Hozza magával a következő dokumentumokat:

- **Bejelentőlap-úrlap**, amit a szállásadónak (tehát a lakás tulajdonosának, ill. a főbérlőnek) alá kell írnia. A bejelentőlap-úrlapot a következő címen találhatja meg:
<http://help.gv.at/Content.Node/documents/meldez.pdf> vagy közvetlenül a függelékben
- **Érvényes útlevél vagy személyi igazolvány**

2. Iparbejelentés

Egyes szövetségi tartományokban az iparbejelentés közvetlenül a gazdasági kamarában történik, egyes szövetségi tartományokban pedig az illetékes magisztrátusnál, ill. a járási elöljáróságnál. Kérjük, hogy előzetesen forduljon a gazdasági kamarája alapító szolgálatához (elérhetőség a 8. oldalon).

A „személyi gondozás” és a „személyi gondozás szervezése” szabad iparüzési tevékenységek feltételei:

- A 18. életév betöltése
- EU/EGT állampolgárság
- Nem áll fenn kizáró ok Önnel szemben (pl. adóügyi büncselekmény, bírósági ítéletek).

Az iparbejelentéshez hozza magával a **következő dokumentumokat**:

- **Érvényes útlevél vagy személyi igazolvány**
- A lakhely-nyilvántartásba történt bejelentés igazolását – **bejelentőlap**
- **Bűnügyi nyilvántartó igazolását** (eredetit vagy hiteles fordítását*, 3 hónapnál nem régebbit), ha az elmúlt 5 évben Ön nem volt folyamatosan bejelentve Ausztriában. [*Kivétel: Vorarlbergben nem szükséges fordítás]

Az összes dokumentumot **eredetiben** vagy hiteles másolatban kell bemutatni.

Az idegen nyelvű okiratokat eredetiben, hiteles fordításukkal együtt kell bemutatni (Kivétel: Vorarlberg).

Amennyiben Ön a dokumentumokat nem tudná ebben a formában bemutatni, akkor kérjük, hogy forduljon a szövetségi tartománya szerint illetékes alapító szolgálatához (elérhetőségi adatok a 7. oldalon).

Az ipar a bejelentés napjától kezdve gyakorolható

Az iparbejelentéssel Ön a **gazdasági kamara tagja** lesz, és fizetni a kell a megfelelő hozzájárulást (ennek nagysága szövetségi tartománytól függően)

3. Társadalombiztosítási bejelentés

A kereskedelem és ipar társadalombiztosításnál történő bejelentése még az első hónap folyamán kötelező. Ezt Ön a járási közigazgatási hatóságnál benyújtott iparbejelentés keretén belül is elintézheti. A hatóság továbbítja a bejelentést a társadalombiztosításhoz.

4. Adóhivatali bejelentés

Az első hónap folyamán jelentse be ipari tevékenységét az adóhivatalnál. Az adóhivatalhoz történő bejelentés a járási közigazgatási hatóságnál benyújtott iparbejelentés keretén belül is elintézhető. A hatóság továbbítja a bejelentést az adóhivatalhoz.

Kérjük, hogy az iparbejelentés során kérje el az adóhivatali bejelentőlapot („Ver24”). Kérjük, hogy töltsse ki az űrlapot és küldje meg azt az illetékes adóhivatalhoz.

5. Bejelentési igazolás

Azok az EGT polgárok, akik három hónapnál hosszabb ideig tartózkodnak szövetségi területen, kötelesek kérelmezni a bejelentési igazolást (minta mellékelve) a járási közigazgatási hatóságnál (Bécs: MA 35). Bizonyítékot kell bemutatniuk az ipari tevékenységüktől.

2. Vállalkozási szerződés

Az önálló ellátónak vállalkozói szerződést („Személyi ellátó-szerződést”) kell kötnie a megbízó úrral vagy hölgygel.

[Az alábbi linken áttekintheti a mintaszerződés űrlapját a kormányzati honlap Súgójában](#)

[A függelékben is talál egy mintaszerződést.](#)

3. Tevékenységi terület

Az olyan iparúzők, akik személyfelügyelettel foglalkoznak, jogosultak arra, hogy támogatásra szoruló személyeknek segítsenek. Ez a következő tevékenységeket foglalja magában:

- különösen a következő, háztartással összefüggő szolgáltatások:
 - Ételek elkészítése
 - Beszerzések elvégzése
 - Takarítás
 - Házimunkák végzése
 - Kapcsolattartás
 - Friss levegő biztosítása a helyiségekben
 - Növények és állatok gondozása
 - Mosási tevékenység (mosás, vasalás, javítások)
- Segítség az életvitel szervezésében, különösen:
 - Napirend alakítása
 - Segítségnyújtás mindennapi tevékenységek során
- Társasági feladatok, különösen:
 - Társaság biztosítása
 - Társalgás
 - Társasági kapcsolatok fenntartása
 - Különböző aktivitások figyelemmel kísérése
- Háztartási könyv vezetése a gondozott személy számára végzett kiadásokról
- Gondozásra szoruló személy helyváltoztatásra történő gyakorlati előkészítése
- Akadályoztatás esetén helyettesítés megszervezése.

Ezeken túlmenő ápolási vagy akár orvosi tevékenységeket csak egyedi esetben, a vonatkozó törvényi előírások (§ 3b GuGK sowie § 50b ÄrzteG) szigorú betartásával szabad végezni.

A személyi gondozóknak különös felelőssége a gondozásra szoruló személyekkel vagy azok törvényes képviselőjével a hétköznapi és vészhelyzeteket érintő cselekvési irányelvek tekintetében, különösen a hozzátartozók, orvosok vagy a gondozott személy állapotának látható rosszabbodása esetén mobil szolgáltatást végző intézmények értesítése és bevonása vonatkozásában megegyezés kötése.

Vezetniük kell továbbá a háztartási könyvet és azt a bizonylatokkal együtt két éven át meg kell őrizniük.

4. Ipari társadalombiztosítás

Iparosként Ön kötelezően biztosított a beteg-, nyugdíj- és balesetbiztosításban.

A **kötelező biztosítás** alapvetően azon a napon kezdődik, amelyiken megszerzi iparjogosultságát.

Habár az iparhatóság közli az iparbejelentést az iparkamara társadalombiztosítási intézményével, az iparos is kötelezett rá, hogy egy hónapon belül bejelentse magát. Kérjük, hogy érdeklődjön alapító szolgálatánál.

Beteg- és nyugdíjbiztosítási hozzájárulások (a 2019. évre vonatkozó értékek)

Amikor Ön először önállóan személyi ellátóként és előtte még nem volt GSVG biztosított, akkor az önálló tevékenységének az első három évében alacsony díjalapok érvényesek, amelyek díjfizetési megtakarításokhoz vezetnek. Ezzel számításba veszik az Ön újonnan alapított vállalkozásának pénzügyi helyzetét, és (közvetetten) támogatják a vállalkozás alapítását.

A nyugdíj-biztosítási járulék a kötelező biztosítás kezdetétől ideiglenesen havonta 121,04 € (azaz évente 1.452,48 €). Utólagos kiszabásra (utólagos fizetésre) akkor kerül sor, ha a mindenkori naptári évben a jövedelemadó határozat szerint elért jövedelmek magasabbak 7.851,00 €-nál (havi 654,25 €).

A beteg-biztosítási járulék a kötelező biztosítás kezdetétől havonta 34,18 € (azaz évente € 410,16). Utólagos kiszabásra (utólagos fizetésre) akkor kerül sor, ha a mindenkori naptári évben a jövedelemadó határozat szerint elért jövedelmek magasabbak 5.361,72 €-nál (havi 446,81 €).

Az első két naptári évben a beteg-biztosítási járulék fix összeg, azaz nem kerül sor utólagos kiszabásra akkor sem, ha a jövedelemadó határozat szerinti bevételek magasabbak.

A balesetbiztosítás nyereségtől független és 117,48 euró/év vagy havi 9,79 euró összegű.

Minimális járulékok 2019-ban

	Havonta €-ban
KV	34,18
PV	121,04
UV ¹	9,79
SV ²	6,84
összesen	171,85

Magyarázatok:

¹ UV=Baleset-biztosítás. A baleset-biztosítás összege fix összeg.

² SV=Önfoglalkoztatók előgondoskodása. A járulék az ideiglenes KV-járulékalap 1,53 %-a. Utólagos kiszabásra nem kerül sor.

Az SVA járulékei (ipari gazdaságot érintő társadalombiztosítás) negyedévente kerülnek előírásra és a negyedév mindenkori második havának végén esedékes

2016.01.01-től fennáll a járulékok havonta banki átutalással történő befizetésének lehetősége is. A vonatkozó formanyomtatványok az SVA honlapján találhatóak.

Példa:

Feltevés: 182 nap/év történt munkavégzés (14-napos ritmusban), tiszteletdíj 50,- euró/nap, ingyen étel és szállás (= természetbeni illetmény); önálló ellátást (SV) tartalmazó társadalombiztosítás 1,53%: 171,85 euró havonta = 2062,20/év. Az útiköltségeket a megbízó megtéríti.

Minden járulék euróban értendő

Tiszteletdíj (50,- euró x 182 nap)	9.100,00
Étel és szállás ¹⁾	1.177,20
Útiköltségek (pl.: oda- és visszautanként 100 euró, 13x)	1.300,00
Éves bevétel	11.577,20
- 12 % átalánykiadás ²⁾	1.389,26

- Társadalombiztosítás ³⁾	2.062,20
Éves kiadás	3.451,46
Éves JÖVEDELEM ⁴⁾	8.125,74

¹⁾ Az ingyen étel és szállás bevételként kerül elszámolásra. A jövedelemadó-törvény természetbeni illetményekről szóló rendelkezésének megfelelően az összeg 14 napra 98,10 eurót tesz ki (196,20 euró/hónap).

²⁾ A kiadásoknál Önnek a következő választási lehetőségei vannak: vagy a bevételek 12 %-ának megfelelő átalány, vagy a tényleges kiadások (pl.: útiköltségek, egyebek).

³⁾ A kifizetett társadalombiztosítás kiegészítő módon levonható.

Figyelem! A példa feltételezett számai alapján utólag a nyugdíj-biztosítás kapcsán nem történik változás, a betegbiztosítás kapcsán utólagos fizetésre kerülne sor!

⁴⁾ A jövedelemadó alapja a jövedelem. Az évi 11000 euró összegig terjedő jövedelem adómentes, efelett Ausztriában jövedelemadót kell fizetni.

5. Adóhatárok

Forgalmi adó – Kisvállalkozói szabályozás

Ha az Ön éves jövedelme (= összes bevétele) a forgalmi adó (Ust.) kizárásával, azaz nettó, Ausztriában 30000,- euró alatt van, akkor számláin nem kell forgalmi adót feltüntetnie, sem befizetnie – de az adóelőleget sem vonhatja le.

Jövedelemadó

Az alap és a kiszabás alapja az Ön, bevételi-kiadási számlákkal (választható alapátalány - lásd a példát), illetve az egyéb illetményekkel (pl. étel és szállás) segítségével levezethető éves megszerzett nyeresége.

Az adókulcs 0 % és 55 % között van, ahol is csak akkor esedékes a jövedelemadó, ha az (éves) jövedelem meghaladja a 11000 euró összeget.

Jövedelemadó-tarifa

Éves bevétel €-ban	Jövedelemadó €-ban	Átlagos adókulcs %-ban	Marginális adókulcs %
< 11.000	0	0	0
> 11.000-tól 18.000-ig	$(\text{Bevétel} - 11.000) \times 25\%$	0 – 9,72	25
> 18.000-től 31.000-ig	$(\text{Bevétel} - 18.000) \times 35\% + 1.750$	9,72 – 20,32	35
> 31.000-től 60.000-ig	$(\text{Bevétel} - 31.000) \times 42\% + 6.300$	20,32 – 30,80	42
> 60.000-től 90.000-ig	$(\text{Bevétel} - 60.000) \times 48\% + 18.480$	30,80 – 36,53	48
> 90.000-től 1millióig	$(\text{Bevétel} - 90.000) \times 50\% + 32.880$	36,53 – 48,79	50

> 1 milliótól (határozott időre 2016-tól 2020-ig)	(Bevétel – 1.000.000) x 55% + 487.880	> 48,79	55
---	---------------------------------------	---------	----

Példa:

Bevétel 11300 euró

Kalkuláció: (11300 – 11000) x 25 % = 75 euró jövedelemadó

6. A 24-órás ellátás támogatása

A támogatás elnyeréséhez meg kell felelni következő követelményeknek: az ellátásra szoruló személynek napi 24 órában ellátást kell kapnia, 3. fokozattól ápolási pénzt kell kapnia, és a nettó bevétele nem haladhatja meg a havi 2500,- eurót. A 3. és 4. fokozatú ápolási összeg felvétele esetén a 24 órás ápolás szükségességét a szociális minisztérium szolgálata vizsgálja meg. Az olyan személyi ápolók támogatásának biztosítása, akik egy naptári hónapban több gondozásra szorulókat gondoznak, havonta csak 1x lehetséges.

További, szövetségi tartománytól függő információkat közvetlenül a szociális minisztérium szolgálatától kaphat.

Az „Önálló keresőtevékenységgel kapcsolatos 24-órás ápolás kérvényezése” című űrlapot megtalálhatja a Munkaügyi, Szociális és Fogyasztóvédelmi Szövetségi Minisztérium alábbi honlapján: www.sozialministeriumservice.at vagy közvetlenül a függelékben.

7. Az iparűzési jogosultság megszüntetése, a szüneteltetés, az újraindítás, ill. a székhely áthelyezése

Ha a gondozási tevékenység Ausztriában átmenetileg beszüntetésre kerül, akkor az iparűzési jogosultságot szüneteltetni kell az illetékes gazdasági kamaránál tett bejelentéssel. A tevékenység újraindítása esetén azt be kell jelenteni a gazdasági kamaránál.

Ha a gondozás helyszíne is megváltozik, akkor székhely áthelyezése iránt a Kereskedelmi Hatóságnál kell eljárni.

Ha a gondozási tevékenység Ausztriában befejeződik, akkor az iparűzést törölni kell a Kereskedelmi Hatóságnál.

A fennálló iparűzési jogosultság esetén utólagos költségek keletkeznek (pl. társadalombiztosítás, kamarai tagdíj, stb.), amelyek az állampolgárság szerinti államban is behajthatóak.

8. A kontaktszemély az Ön szövetségi tartományában

<p>BURGENLAND Gründerservice Robert-Graf-Platz 1, 7001 Eisenstadt Tel.: 05 90 907-2210 Fax: 05 90 907-2115 E-mail: gruenderservice@wkbgl.d.at</p>	<p>KÄRNTEN Gründerservice Europaplatz 1, 9021 Klagenfurt Tel.: 05 90 904-745 Fax: 05 90 904-744 E-mail: gruenderservice@wkk.or.at</p>
<p>NIEDERÖSTERREICH Gründerservice Wirtschaftskammer-Platz 1, 3100 St. Pölten Tel.: 02742/851-17700 Fax: 02742/851-17199 E-mail: gruender@wknoe.at</p>	<p>OBERÖSTERREICH Gründerservice Hessenplatz 3, 4020 Linz Tel.: 05 90 909 Fax: 05 90 909-2800 E-mail: service@wkooe.at</p>
<p>SALZBURG Gründerservice Julius-Raab-Platz 1, 5027 Salzburg Tel.: 0662/88 88-541 Fax: 0662/88 88-188 E-mail: gs@wks.at</p>	<p>STEIERMARK Gründerservice Körblergasse 111-113, 8010 Graz Tel.: 0316/601-600 Fax: 0316/601-1202 E-mail: gs@wkstmk.at</p>

TIROL Gründerservice Meinhardstraße 14, 6021 Innsbruck Tel.: 05 90 905-2222 Fax: 05 90 905-1385 E-mail: gruenderservice@wktirol.at	VORARLBERG Gründerservice Wichnergasse 9, 6800 Feldkirch Tel.: 05522/305-1144 Fax: 05522/305-108 E-mail: gruenderservice@wkv.at
WIEN Gründerservice Stubenring 8-10, 1010 Wien Tel.: 01/514 50-1050 Fax: 01/514 50-1491 E-mail: gruenderservice@wkw.at	

A jelen tájékoztató az összes gazdasági kamara együttes munkájának nyomán született. Kérdések esetén forduljon a szövetségi tartománya szerint illetékes gazdasági kamarához.

Wien, tel.sz.: (01) 51450-0, Niederösterreich, tel.sz.: (02742) 851-0, Oberösterreich, tel.sz.: 05 90 909-0, Burgenland, tel. sz.: 05 90 907-0, Steiermark, tel. sz.: (0316) 601-406, Kärnten, tel. sz.: 05 90 904-0, Salzburg, tel. sz.: (0662) 8888-0, Tirol, tel. sz.: 05 90 905-0, Vorarlberg, tel. sz.: (05522) 305-0.

Útmutatás! A jelen információk az interneten is megtalálhatók az alábbi címen: www.gruenderservice.at

Az Osztrák Gazdasági Kamara alapító szolgálatának szolgáltatása. Bármiféle utánnnyomás, sokszorosítás és terjesztés csak az Osztrák Gazdasági Kamara kifejezett hozzájárulásával engedélyezett. A gondos munka ellenére a kivitelezés nem garantált és a kiadásért felelősséget nem vállalunk

Stand: 01.01.2019